第一图书网, tushu007.com

<<少年维特之烦恼>>

图书基本信息

书名：<<少年维特之烦恼>>

13位ISBN编号：9787536689848

10位ISBN编号：7536689845

出版时间：2007-12-01

出版时间：重庆出版社

作者：[德] 歌德

页数：145

译者：张佩芬

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

歌德出生的时候，中国的曹雪芹正在埋头写《红楼梦》，“满纸荒唐言，一把辛酸泪。”等到歌德开始撰写《少年维特之烦恼》，曹雪芹早已离开人世。
从时间上来说，少年维特开始风靡欧洲之际，《红楼梦》一书也正在坊间流传，悄悄地影响着中国的男女读者。
很显然，相对于同时期的欧洲文化界，歌德已是一位对中国相对了解较多的人；但是事情永远相对，由于时代和地理的原因，西方对东方的了解并不真实，自始至终都难免隔膜和充满误会。
欧洲当时推崇的中国诗歌和小说，差不多都是二流的，甚至连二流的水准也达不到。
没有任何文字资料可以证明歌德对曹雪芹的《红楼梦》有所了解，虽然歌德的家庭一度充满了中国情调，他家一个客厅甚至用“北京厅”来命名。
歌德时代欧洲的中国热，不过是一种上流社会追逐异国情调的时髦，在《歌德谈话录》一书中，歌德以令人难以置信的热烈口吻说：　　中国人在思想、行为和情感方面几乎和我们一样，使我们很快就感到他们是我们的同类人，只是在他们那里一切都比我们这里更明朗、更纯洁、也更合乎道德。在他们那里，一切都是可以理解的、平易近人的，没有强烈的情欲和飞腾动荡的诗兴……　　这些对于欧洲人来说似乎很内行的话，有意无意地暴露了歌德对中国文化的无知。
歌德心目中，中国人的最大特点，是人和自然的和谐：金鱼总是在池子里游着，鸟儿总是在枝头跳动。
白天一定阳光灿烂，夜晚一定月白风清。
中国成了一个并不存在的乌托邦，成了诗人脑海里的“理想之国”。
歌德相信，除了天人合一的和谐，中国的诗人在田园情调之外，一个个都很有道德感，而同时代的“法国第一流诗人却正相反”。
为了让自己的观点更有说服力，歌德特别举例说到了法国诗人贝郎瑞，说他的诗歌并非完美无瑕，“几乎每一首都根据一种不道德的淫荡题材”。
歌德被德国人尊称为“魏玛的孔夫子”，这种称呼在明白点事的中国人看来，多少有些莫名其妙。
事实上，歌德并不是什么道德完善的圣人，他也不相信仅仅凭单纯的道德感，就能写出第一流的诗歌。
任何譬喻都难免有缺陷，说歌德像孔夫子，更多的是看重他文化上的地位。
以诗歌而论，歌德更像中国的杜甫，他代表着德国古典诗歌的最高境界；以小说而论，说他像写《红楼梦》的曹雪芹，也许最恰当不过。
歌德被誉为“奥林帕斯神”，是“永不变老的阿波罗”，与大成至圣文宣先师的孔子相比，他更文学，更艺术。
歌德生前曾相信，他的小说不仅风靡了欧洲，而且直接影响了遥远的中国。
杨武能先生《歌德与中国》一书中，援引了歌德的《威尼斯警句》，从中不难看到歌德的得意：
德国人模仿我，法国人读我入迷。
英国啊，你殷勤地接待我这个　　憔悴的客人；　　可对我又有何用呢，连中国人　　也用颤抖的手，把维持和绿蒂　　画上了镜屏？
这又是一个想当然的错误，如果歌德明白了大清政府的闭关锁国政策，明白了当时耸人听闻的文字狱，他就会知道在自己还活着的时候，古老和遥远的中国绝不可能流行维特和绿蒂的故事。
此时的大清帝国处于康乾盛世尾声，正是乾嘉学派大行其道之时，对于中国的读书人来说，无论诗歌还是小说，都是不算正业的旁门左道。
歌德并不真正了解东方的中国，而中国就更不可能了解西方的歌德。
歌德的伟大，在于已经提前预感到了世界文学的未来。
他相信在不远的未来，世界各国的文学将不再隔膜，那时候，不仅西方的文学将相互影响，而且神秘美妙的东方文学，也会加入到世界文学的大家庭中来。
歌德近乎兴奋地对爱克曼说，他越来越相信诗是人类的共同财产，随时随地正由成千上万的人创造出

第一图书网, tushu007.com

来，任何人都不应该因为写了一首好诗，就夜郎自大地觉得他了不起。
歌德充满信心地发表了自己的宣言，他认为随着文学的发展，单纯的民族文学已算不了什么，世界文学的时代正在来临，每一个从事文学创作的人，“都应该出力促使它早日来临”。
……　　233年前，25岁的歌德奋笔疾书，只用了四个星期，就完成了《少年维特之烦恼》。
从此以后，这部小说一直在影响着世界，感动着后来的年轻人。
今年重庆出版社重点引进了企鹅版世界文学名著，这是一套非常优秀和具有广泛影响的丛书，它的选目的权威性早已不容置疑。
作为世界文学经典的《少年维特之烦恼》，很自然地应该名列其中，并且排在第一批名单里。
面对年青一代读者，在大量的世界文学名著面前，如何选择一套既经典又权威的版本，如何配备最精致最优美的译文，确实是一件极其为难却又必须认真去做的事情。
好的丛书从来都是充满智慧，它代表着一种相对比较成熟的阅读趣味。
众所周知，企鹅经典在它的原产地英国之所以大获成功，是因为把经典阅读带给了普通大众，而此次重庆出版社和企鹅的合作，战略目标却是另一个思路，那就是把企鹅经典在中国的购买对象，界定为受过良好教育有一定鉴赏力的人群。
换句话说，必须与时俱进，必须针对图书市场，随着中国经济实力的崛起，大胆地走先提高后普及的道路，应该不是一个冒险的尝试。
2007年4月17日河西

第一图书网, tushu007.com

<<少年维特之烦恼>>

内容概要

《少年维特之烦恼》主要讲述一个叫维特的青年的爱情和生活悲剧故事。
维特因为偶然的机会爱上了美丽的姑娘绿蒂，但绿蒂却早已是他人的未婚妻，维特立即陷入万分苦恼之中。
同时为爱苦恼的维特又与世俗社会显得格格不入。
双重绝望压迫下的维特最终选择了自杀。
小说虽然以书信体写成，情节也并不复杂和曲折，但它以浓郁的诗意和喷涌的激情宣泄了维特的痛苦、憧憬和绝望，勇敢地喊出了一代青年要求摆脱封建束缚、建立合乎自然的秩序和平等的人际关系、实现人生价值的心声。
集中地反映了一个时代的感情、憧憬和痛苦。
因此小说一经问世，很快便风靡欧洲，走向世界，影响着一代又一代的青年男女。

第一图书网, tushu007.com

<<少年维特之烦恼>>

作者简介

约翰·沃尔夫冈·歌德（Johann Wolfgang von Goethe）（1749-1832），18世纪中叶到19世纪初德国和欧洲最重要的作家、诗人，他一生跨两个世纪，正当欧洲社会大动荡大变革的年代。封建制度的日趋崩溃，革命力量的不断高涨，促使歌德不断接受先进思潮的影响，从而加深自己对于社会的认识，创作出当代最优秀的作品。

歌德是德国狂飙突进运动的主将。他的作品充满了狂飙突进运动的反叛精神，在诗歌、戏剧、散文等方面都有较高的成就，主要作品有剧本《葛兹·冯·伯里欣根》、中篇小说《少年维特的烦恼》、未完成的诗剧《普罗米修斯》和诗剧《浮士德》的雏形《原浮士德》，此外还写了许多抒情诗和评论文章。

张佩芬，1953年毕业于南京大学西语系德语专业。历任《译文》、《世界文学》编辑，中国社会科学院外文所德语文学副研究员有译著《赫尔曼·黑塞小说散文选》、《黑塞散文选》、《迪仑马特小说集》、《法官和他的刽子手》等。

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

上编　　1771年5月4日　　我真高兴自己终于离开了！
我的好朋友，人心究竟是怎么回事！
要离开我如此深爱，曾经须臾难离的人，居然感到高兴！
我知道你会原谅我的。
命运偏偏挑中我卷进奠须有的纠葛，难道不正为了惊吓我这颗心么？
可怜的莱奥诺蕾！
然而这不是我的错。
当我愉快地欣赏她妹妹的特殊魅力时，她那颗可怜的心却升起了对我的激情，我能怎样呢？
然而，我真的完全无辜么？
难道我没有滋养过她的感情？
难道我不曾沾沾自喜于她极真诚的天性袒露，又往往和大家一起对她毫不可笑的行为进行取笑么？
难道我不曾，唉，人啊，人就只会自怨自艾！
我决心，亲爱的朋友，我向你保证一定改进自己，不再像过去那样总为命运赋予的一点点灾殃反复咀嚼；我要品味当前，过去的就得让它消逝。
我的好人，你说得对，倘若人们不那么热衷于运用想象力追忆往日的不幸，而是淡然处世，他们的痛苦就会少一些的。
上帝才知道人为什么这样！
请一定转告我母亲，我会尽力办妥她的事情，并尽早把情况告诉她。
我已见过我姑妈，发现她压根儿不是家里所形容的恶妇人。
她是个急性子，心肠挺好。
我向她述说了母亲对部分遗产扣着不分的气恼；她就讲了这样做的理由、原因和条件，唯有在这些条件下她才肯拿出全部遗产，而且比我们要求分给的更多些：总之，我现在不想多写。
请转告我母亲，一切很顺利。
亲爱的朋友，这件小事又让我发现，误解和惰性在世界上铸就的错误也许远远多于奸诈和黑心。
至少后两者确实罕见。
另外，我在这儿感觉良好。
在这天堂般的环境里，孤独是医治我心灵的一剂良药。
这个青春季节用它的温暖把我那颗常常震颤的心满满充实了。
树上、篱笆上鲜花似锦，我愿变成一只金甲虫在芬芳的香海中逍遥飘荡，尽情吮吸一切养料。
小城本身毫不可爱，周围自然景色却美得惊人。
已故的M伯爵就受到吸引而在一座山丘上筑起了他的花园。
众多小山丘纵横交错多彩多姿，形成了一道道绝美的小峡谷。
花园十分简朴，人们踏进园门立即感到建筑设计并非出自行家，而出自一颗敏感的心，他要独自品味自然。
在那业已颓圮的小亭子里，我为逝世者洒下了同情泪，那里曾是他留恋之地，如今也是我常去的地方。
不久我就是花园的主人。
这几天工夫园丁已表示信赖我，他不会受亏待的。

第一图书网, tushu007.com

<<少年维特之烦恼>>

编辑推荐

主人公维特是狂飙突进时代的一个典型形象，他崇尚自然，崇拜天才，瀑求冲破精神和物质的束缚，力图实现自己的人生价值。
他对人世的热情、希望与鄙陋的社会现实格格不入，因此他处处遭受打击和失败。
为了逃避这样的社会他企图从艺术创作中寻求慰藉。
在这种情况下他认识了绿蒂，他对她一见倾心，绿蒂是自然、质朴、美的化身，也是他精神上的寄托，对绿蒂的爱成了他逃避现实的避难所。
但是绿蒂已经许了人，她也害怕面对来自社会方面的压力。
维特被迫离开绿蒂，回到现实生活中，想有所作为，成就一番事业，但是社会不收容他，他也憎恶社会，对社会、感情的无望使得他选择了自杀。

第一图书网, tushu007.com

<<少年维特之烦恼>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com